

02-04-2005

Form PTO-1595 (Rev. 09/04)  
OMB No. 0651-0027 (exp. 6/30/2005)

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE  
United States Patent and Trademark Office



102934303  
PATENT ONLY

To the Director of the U.S. Patent and Trademark Office: Please record the attached documents or the new address(es) below.

1-31-05

**1. Name of conveying party(ies)/Execution Date(s):**  
Irene Gauthier  
  
Execution Date(s) January 27, 2005  
Additional name(s) of conveying party(ies) attached?  Yes  No

**2. Name and address of receiving party(ies)**  
Name: Aquion Partners, L.P.  
Internal Address: \_\_\_\_\_  
  
Street Address: 2080 E. Lunt Avenue  
  
City: Elk Grove Village  
State: IL  
Country: USA Zip: 60007  
Additional name(s) & address(es) attached?  Yes  No

**3. Nature of conveyance:**  
 Assignment  Merger  
 Security Agreement  Change of Name  
 Government Interest Assignment  
 Executive Order 9424, Confirmatory License  
 Other \_\_\_\_\_

**4. Application or patent number(s):**  This document is being filed together with a new application.  
A. Patent Application No.(s)  
29/189,264  
Additional numbers attached?  Yes  No

B. Patent No.(s)  
  
OPR/FINAN  
JAN 31 AM 7:09

**5. Name and address to whom correspondence concerning document should be mailed:**  
Name: Daniel H. Shulman  
Internal Address: Mayer, Brown, Rowe & Maw LLP  
  
Street Address: P.O. Box 2828  
  
City: Chicago  
State: Illinois Zip: 60690-2828  
Phone Number: 312-701-8773  
Fax Number: 312-706-8321  
Email Address: dshulman@mayerbrownrowe.com

**6. Total number of applications and patents involved:** 1  
**7. Total fee (37 CFR 1.21(h) & 3.41)** \$ 40  
 Authorized to be charged by credit card  
 Authorized to be charged to deposit account  
 Enclosed  
 None required (government interest not affecting title)

**8. Payment Information**  
a. Credit Card Last 4 Numbers \_\_\_\_\_  
Expiration Date \_\_\_\_\_  
b. Deposit Account Number \_\_\_\_\_  
Authorized User Name \_\_\_\_\_

**9. Signature:** [Signature] January 31, 2005  
Signature Date  
Daniel H. Shulman  
Name of Person Signing  
Total number of pages including cover sheet, attachments, and documents: 9

02/03/2005 00000175 281A923

01 FC:0021

Documents to be recorded (including cover sheet) should be faxed to (703) 306-5995, or mailed to:  
Mail Stop Assignment/Recordation Services, Director of the USPTO, P.O.Box 1450, Alexandria, V.A. 22313-1450

Attorney Docket No. 03100784

Extrait Procédure N° 03100784

ASSIGNMENT

CESSION

WHEREAS, IRENE GAUTHIER, the undersigned assignor having her residence as set forth below, has an invention and design for:

ATTENDU QUE IRENE GAUTHIER, le soussigné cédant domicilié comme indiqué ci-dessous, possède une invention et des dessins pour :

CONTAINER FOR WATER SOFTENERS, WATER FILTERS, WATER STORAGE UNITS OR THE LIKE

CONTENANT POUR ADOUCISSEURS D'EAU, UNITÉS POUR STOCKAGE DE L'EAU OU UNITÉS SIMILAIRES

as described and set forth in U.S. patent application no. 29/189,264, filed on August 29, 2003.

tel que décrit et évoqué dans la demande de brevet américain n° 29/189, 264 déposée le 29 août 2003.

WHEREAS, AQUON PARTNERS LIMITED PARTNERSHIP (hereinafter referred to as "Assignee"), a company organized under the laws of Illinois, with its principal place of business at 2080 E. Lunt Avenue, Elk Grove Village, IL 60007, desires to acquire the entire right, title and interest in and to said invention and design and all intellectual property relating to said invention and design and any improvements thereto, including among others all patent applications, patents (together with any and all divisions, continuations, reissues and extensions thereof), trademark applications and trademarks, trade dress, goodwill, copyright applications, copyrights (including all derivative works) and design registrations, in the United States, Canada, South Korea, Japan, China, the Philippines, Singapore, Thailand, Taiwan, Malaysia, Australia, India, New Zealand, Russia, Saudi Arabia, United Arab Emirates, Turkey, Mexico, Brazil, Argentina, Israel and South Africa.

ATTENDU QUE, AQUION PARTNERS LIMITED PARTNERSHIP (ci-après dénommé "le Cessionnaire"), société organisée selon les lois de l'Illinois, ayant son siège 2080 E. Lunt Avenue, Elk Grove Village, IL 60007, désire acquérir la totalité des droits, le titre de propriété et les intérêts de ladite invention et desdits dessins, ainsi que toute amélioration en résultant, comprenant tous brevets (ainsi que toutes divisions, prolongations, rééditions et extensions), demandes de brevet, demandes d'enregistrement de marque, marques, droits de propriété intellectuelle, droits d'auteur (et tous ses dérivés) ainsi que tous droits sur les dessins et modèles aux Etats-Unis, au Canada, en Corée du Sud, au Japon, en Chine, aux Philippines, à Singapour, en Thaïlande, à Taiwan, en Malaisie, en Australie, en Inde, en Nouvelle-Zélande, en Russie, en Arabie Saoudite, aux Emirats Arabes Unis, en Turquie, au Mexique, au Brésil, en Argentine, en Israël et en Afrique du Sud.

1230718.1

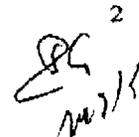
1  
28 Nov 5/10

NOW, THEREFORE, to all whom it may concern, be it known that, for and in consideration of One Dollar (\$1.00) to me in hand paid, and other good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which are hereby acknowledged, I have sold, assigned, transferred and set over, and by these presents do sell, assign, transfer and set over, unto Assignee, its successors and assigns, in the United States, Canada, South Korea, Japan, China, the Philippines, Singapore, Thailand, Taiwan, Malaysia, Australia, India, New Zealand, Russia, Saudi Arabia, United Arab Emirates, Turkey, Mexico, Brazil, Argentina, Israel and South Africa, the entire right, title and interest in and to said invention and design and all intellectual property relating to said invention and design and any improvements thereto, including all patent applications, patents (together with any and all divisions, continuations, reissues and extensions thereof), trademark applications and trademarks, trade dress, goodwill, copyright applications, copyrights (including all derivative works) and design registrations.

I also assign to Assignee, all right, title and interest in and to the invention and design disclosed in said application, including the right to file applications and obtain intellectual property rights, including patents, utility models, industrial models, designs, copyrights, trademarks, trade dress and design registrations in the United States, Canada, South Korea, Japan, China, the Philippines, Singapore, Thailand, Taiwan, Malaysia, Australia, India, New Zealand, Russia, Saudi Arabia, United Arab Emirates, Turkey, Mexico, Brazil, Argentina, Israel and South Africa, including all rights to publish

C'EST POURQUOI, qu'il soit connu de toutes les personnes concernées que, pour une indemnité de un dollar (\$1.00) payé à moi et en main, et pour d'autres indemnités bonnes et valables, dont il est reconnu ici la réception et la suffisance, j'ai vendu, attribué, transféré et cédé, et par la présente déclare vendre, attribuer, transférer et céder au Cessionnaire, ses successeurs et ayants droit aux Etats-Unis, au Canada, en Corée du Sud, au Japon, en Chine, aux Philippines, à Singapour, en Thaïlande, à Taiwan, en Malaisie, en Australie, en Inde, en Nouvelle-Zélande, en Russie, en Arabie Saoudite, aux Emirats Arabes Unis, en Turquie, au Mexique, au Brésil, en Argentine, en Israël et en Afrique du Sud, la totalité des droits, le titre de propriété et les intérêts concernant ladite invention et desdits dessins, ainsi que toute amélioration en résultant, comprenant notamment tous brevets (ainsi que toutes divisions, prolongations, rééditions et extensions), demandes de brevet, demandes d'enregistrement de marque, marques, droits de propriété intellectuelle, droits d'auteur (et tous ses dérivés) ainsi que tous droits sur les dessins et modèles.

Je cède également au Cessionnaire tous droits, titre de propriété et intérêts concernant l'invention et les dessins décrits dans ladite demande, y compris le droit de demander et obtenir des droits de propriété intellectuelle, incluant brevets, modèles utilitaires, modèles industriels, dessins, droits d'auteurs, marques, et tout autre droit de propriété intellectuelle aux Etats-Unis, au Canada, en Corée du Sud,

2  


cautionary notices reserving ownership of said invention and design and all rights to register said invention and design in appropriate registries; and I further agree to execute any and all powers of attorney, applications, assignments, declarations, affidavits, and any other papers in connection therewith necessary to perfect such right, title and interest in Assignee.

I will communicate to Assignee, its successors and assigns or their representatives, any facts known to me respecting said invention, design and improvements; and, at the expense of Assignee, I will testify in any legal proceedings relating thereto, sign all lawful papers, execute all divisional, continuing, reissue and substitute applications, make all rightful oaths and declarations, and, in addition, execute any and all documents required to vest title in Assignee and to aid Assignee to obtain and enforce proper protection for said invention and design in the countries mentioned heretofore.

Nothing herein shall be construed to alter, amend, or otherwise modify the "International Private-Label Distribution Agreement" entered into between Aquion Partners Limited Partnership and M. Sylvain Gauthier, d/b/a Société Européenne pour La Maîtrise de l'Eau ("SEME"), including, but not limited to, Section 2 of that agreement, entitled "Distributorship, Exclusivity and Territories."

au Japon, en Chine, aux Philippines, à Singapour, en Thaïlande, à Taiwan, en Malaisie, en Australie, en Inde, en Nouvelle-Zélande, en Russie, en Arabie Saoudite, aux Emirats Arabes Unis, en Turquie, au Mexique, au Brésil, en Argentine, en Israël et en Afrique du Sud, design industriel dans le monde entier, y compris tous droits de publier des avis d'avertissement réservant la propriété de ladite invention et desdits dessins, ainsi que tous droits d'enregistrer ladite invention et lesdits dessins dans les registres appropriés; de plus, j'accepte de signer toutes procurations, demandes, cessions, déclarations, attestations, ainsi que tous documents en rapport avec ceci et nécessaires pour la jouissance des droits, titre de propriété et intérêts par le Cessionnaire.

Je communiquerai au Cessionnaire, ses successeurs et ayants droit ou leurs représentants, tous faits connus de moi concernant l'invention, les dessins et leurs améliorations; et, aux frais du Cessionnaire, je témoignerai dans toutes procédures légales relatives à ceci, signerai tous documents légaux, toutes demandes de division, de prolongation, de réédition et de substitution, signerai tous serments et déclarations légitimes et, de plus, signerai tous documents requis pour transférer la propriété au Cessionnaire et pour aider le Cessionnaire à appliquer une protection efficace à ladite invention et aux dits dessins dans les pays susmentionnés.

Aucune disposition des présentes ne saurait altérer, amender, ou modifier d'une quelconque manière l'« International Private-Label Distribution Agreement » entre Aquion Partners Limited Partnership et M.

89 <sup>3</sup> me/16

I covenant that I have the full right to convey the interest assigned by this Assignment, and I have not executed and will not execute any agreement in conflict with this Assignment.

Sylvain Gauthier agissant pour le compte de la Société Européenne pour la Maîtrise de l'Eau (SEME), notamment le titre 2 de cet accord, intitulé « Distribution, Exclusivité et Zones Géographiques ».

Je déclare que j'ai pleins pouvoirs pour céder les intérêts décrits dans cette Cession, et que je n'ai pas exécuté ni n'exécuterai aucun contrat en contradiction avec cette Cession.

This Assignment shall be binding on the parties' successors, assigns and legal representatives.

Cette Cession sera exécutoire pour les successeurs, ayants droit et représentant légaux des parties.

Signature of Inventor: 

Inventor's Name: Irène Gauthier

Residence: 7 Allée de l'Europe

2160 FERRIGNY Les DIZON - FRANCE

Citizenship: FRANCE

Signature de l'Inventeur: 

Nom de l'Inventeur: Irène Gauthier

Domicile: 7 Allée de l'Europe

2160 FERRIGNY Les DIZON - FRANCE

Nationalité: FRA NÇA I S E

Accepted by the Assignee:

Accepté par le Cessionnaire :

  
AQUION PARTNERS L.P.  
By: Mike Kopacz

  
AQUION PARTNERS L.P.  
Par : Mike Kopacz

Subscribed this 27<sup>th</sup> day of January, 2005, in two (2) original counterparts.

Signé ce 27 janvier 2005, en deux (2) exemplaires originaux.

### PROTOCOLE D'ACCORD

Madame Irène PEREIRA, épouse GAUTHIER, demeurant 7 Allée de l'Europe, 21160 PERRIGNY LES DIJON (FRANCE) est titulaire d'un certificat de dépôt international portant sur des dessins et modèles industriels conformément à l'arrangement de LA HAYE, concernant le dépôt international des dessins et modèles industriels.

Ce certificat, joint au présent accord, porte sur des adoucisseurs d'eau à résine échangeuse d'ions cationiques et/ou anioniques qui sont fabriqués sur la base du 'dessin industriel de bouteille d'eau' dont Madame Irène GAUTHIER est l'inventeur (ci-après désigné la "Bouteille Adoucisseur d'Eau") et cette protection vise les états suivants :

- états désignés selon l'acte de 1960 :

- ALLEMAGNE
- BENELUX
- BENIN
- BULGARIE
- COTE D'IVOIRE
- EX REPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACEDONIE
- GRECE
- HONGRIE
- Italie
- LIECHTENSTEIN
- MAROC
- MONACO
- MONGOLIE
- REPUBLIQUE DE MOLDAVIE
- REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE
- ROUMANIE
- SENEGAL
- SLOVENIE
- SUISSE
- SURINAME
- YOUGOSLAVIE

- états intéressés sur l'acte de 1934 :

- .ANTILLES NEERLANDAISES
- .EGYPTE.
- .ESPAGNE
- .INDONESIE
- .SAINT SIEGE
- .TUNISIE

*85 MSK*

2

Il est précisé que la priorité revendiquée est le TERRITOIRE FRANÇAIS.

\*\*\*\*

La société AQUION PARTNERS LIMITED PARTNERSHIP, une *limited partnership* organisée selon les lois de l'Etat du DELAWARE, ayant son siège 2080 E. Lunt Avenue Elk Grove Village, IL 60007, Etats-Unis, désire acquérir les droits susvisés de Madame Irène GAUTHIER sur les territoires suivants :

- Etats Unis
- Canada
- Corée du Sud
- Japon
- Chine
- Philippines
- Singapour
- Thaïlande
- Taiwan
- Malaisie
- Australie
- Inde
- Nouvelle Zélande
- Arabie Saoudite
- Emirats Arabes Unis
- Turquie
- Mexique
- Brésil
- Argentine
- Israël
- Afrique du Sud

Madame Irène GAUTHIER accepte cette cession pour le prix de 1 dollar qu'elle reconnaît avoir reçu ce jour et cède dès lors ses droits sur les territoires précités à la société AQUION PARTNERS LIMITED PARTNERSHIP.

Madame Irène GAUTHIER charge la société AQUION PARTNERS LIMITED PARTNERSHIP de procéder à l'enregistrement de cette cession auprès des organismes compétents et régularisera toute procuration, demande, cession, déclaration ou attestation en rapport avec la présente cession afin que le cessionnaire puisse jouir des droits ainsi cédés.

\*\*\*

AQUION PARTNERS LIMITED PARTNERSHIP a par ailleurs déposé une demande de brevet concernant « un contenant pour adoucisseur d'eau, unité pour stockage de l'eau ou unité similaire (demande de brevet américain n° 29-189-164 déposé le 29 août 2003). Cette demande précise que Madame Irène GAUTHIER est l'inventeur du produit.

Il est convenu entre les parties que Madame Irène GAUTHIER, sur la base des droits qu'elle a cédés au titre du brevet déposé notamment sur les territoires des Etats Unis, effectuera, le cas échéant et dans la mesure du possible, un dépôt de ce brevet dans les pays membres de l'Union Européenne, et notamment afin d'obtenir une protection sur le territoire français.

La société AQUION PARTNERS LIMITED PARTNERSHIP, s'engage à transmettre à Madame Irène GAUTHIER tous les éléments concernant le brevet, afin de lui permettre d'obtenir la protection précitée.

En tant que de besoin, la société AQUION PARTNERS LIMITED PARTNERSHIP, renonce à toute protection, passée ou à venir sur ces territoires au titre des dessins, modèles industriels et brevets qui portent sur l'invention.

En contrepartie de cette cession, les parties prévoient de sauvegarder leurs intérêts mutuels et de ne pas se nuire.

Le cédant, à savoir Madame Irène GAUTHIER et les sociétés qu'elle dirige ou contrôle ne pourront directement ou indirectement fabriquer ou commercialiser la Bouteille Adoucisseur d'Eau ou les produits basés sur le 'dessin industriel de bouteille d'eau' sur les territoires couverts par la protection accordée à la société AQUION PARTNERS LIMITED PARTNERSHIP, dans le cadre de la présente cession.

De même, la société AQUION PARTNERS LIMITED PARTNERSHIP ainsi que les sociétés qui la contrôlent ne pourront, directement ou indirectement, commercialiser la Bouteille Adoucisseur d'Eau ou les produits basés sur le 'dessin industriel de bouteille d'eau' sur les territoires couverts par les droits de Madame Irène GAUTHIER.

Les parties s'engagent à cette obligation et se portent garants du respect de celle-ci à l'égard de leurs éventuels ayants droits, et ce durant la validité de leurs droits respectifs sur le dessin et modèle, objets de la cession.

Il s'agit d'une condition essentielle et déterminante sans laquelle Madame Irène GAUTHIER n'aurait procédé à la présente cession.

En effet, Madame Irène GAUTHIER n'a accepté cette cession qu'à la condition qu'AQUION PARTNERS LIMITED PARTNERSHIP, ainsi que les sociétés qui la contrôlent, ne commercialisent pas, directement ou indirectement, la Bouteille Adoucisseur d'Eau ou les produits basés sur le 'dessin industriel de bouteille d'eau', tant durant l'exécution des relations commerciales que postérieurement, et ce sur les territoires sur lesquels elle conserve des droits.

IRG  
NUS/K

4

Ce protocole n'aura pas pour effet de remplacer, annuler ou se substituer aux termes et conditions du contrat de cession (No. de référence *attorney docket* 03100784) signé par Madame Irène GAUTHIER le 27 janvier, 2005.

Il est expressément prévu que le droit applicable au présent protocole d'accord est le Droit Français et l'arrangement de LA HAYE concernant le dépôt international des dessins et modèles industriels.

Fait le 27 janvier 2005, en deux (2) exemplaires originaux

Madame Irène GAUTHIER



AQUION PARTNERS L.P.  
Par : Mike Kopacz